

Anna Dalmaso

Data di nascita: 09/05/1988 | **Nazionalità:** Italiana | **Sesso:** Femminile | **Numero di telefono:**

(+39) 3517377862 (Cellulare) | **Indirizzo e-mail:** anna.dmaso@gmail.com |

Indirizzo: Via Luigi Bassani, 37069, Alpo di Villafranca, Italia (Abitazione)

Presentazione:

Lavoro da cinque anni nell'ambito della traduzione da inglese o spagnolo verso l'italiano e nell'interpretariato. Ho lavorato nel settore della ristorazione e come project manager. Sono una persona estremamente precisa e attenta al risultato finale richiesto dall'azienda e alle diverse esigenze produttive di ciascun progetto e posso contare su solide competenze tecniche che mi consentono di utilizzare a livello professionale diversi CAT tool e capacità informatiche adattabili.

● ESPERIENZA LAVORATIVA

01/09/2018 – ATTUALE Verona, Italia

TRADUTTRICE FREELANCE

1. Effettuazione di traduzioni di testi di varia natura preservandone il tono, i riferimenti e le sfumature di senso.
2. Ricerca di materiali lessicali, linguistici e socioculturali a supporto della corretta codifica e traduzione del testo.
3. Identificazione del significato letterale e socioculturale del testo da tradurre conducendo ricerche ove necessario.
4. Rispetto scrupoloso delle scadenze, organizzando il proprio lavoro in modo da garantire puntualità ed efficienza.

01/09/2019 – 18/12/2021 Alpo di Villafranca, Italia

RESPONSABILE LA ROTONDA

1. Pianificazione di strategie per ottimizzare i processi e garantire il raggiungimento degli obiettivi desiderati.
2. Assegnazione di ruoli e responsabilità ai componenti del team sulla base delle loro caratteristiche e capacità.
3. Monitoraggio delle prestazioni lavorative in base a indicatori statistici o valutazioni della condotta dei singoli

01/01/2010 – 01/07/2018 Londra, Regno Unito

BARISTA PRET A MANGER

1. Servizio al banco per prima colazione, aperitivi, cocktail e long drink.
2. Gestione delle consegne ai clienti e assistenza nell'esecuzione degli ordini al fine di promuovere la massima soddisfazione degli utenti.
3. Formazione di addetti alla preparazione dei panini, trasmettendo loro cura dei dettagli e impegno per la qualità.

● ISTRUZIONE E FORMAZIONE

12/12/2022 – ATTUALE

CORSO AFOL IN SOUND DESIGN CFP Bauer

Campo di studio Discipline artistiche e scienze umanistiche

Laurea in traduzione Inglese/Spagnolo

Campo di studio Istruzione

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
INGLESE	C2	C2	C2	C2	C1
SPAGNOLO	C1	C1	C1	C1	C1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

ULTERIORI INFORMAZIONI

VOLONTARIATO

02/06/2017 – 09/08/2017 Casa Naturista Peruana Anna Margottini / Lima, Perù

Volontariato in Perù Si tratta di una scuola/ospedale nella zona periferica di Lima, in Perù. La mia mansione era quella di aiuto compiti ed educatrice.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".